



## MINISZTERELNÖKSÉG KÖZIGAZGATÁSI ÁLLAMTITKÁR

**Mong Attila  
részére**

**Ikt.: JHÁT-PDF/239/2015  
Tárgy: közérdekű adatigénylés**

megküldve  
kizárólag elektronikus úton:  
kmt+request-3918-ee054220@kimittud.org

**Tisztelt Mong Attila úr!**

Szívesen levelezünk Önnel, egy orgánum olyan főszerkesztő-helyettesével, aki 2003-ban Gőbölös Soma-díjban, 2004-ben pedig Magyar Pulitzer-emlékdíjban is részesült. Feltételeztük, áll orgánumuk olyan szakmai szinten az oknyomozó újságírás terén, hogy önállóan is képes eljárni, és a számára szükséges információt beszerezni olvasói pártatlan tájékoztatása érdekében. Ezek hiányában szívesen segítünk és kivételesen részt vállalunk – munkájuk elvégzésében, látva hogy az alábbi kérdéskör mennyire izgatja Önöket.

2015. március 12. napján érkezett levelében az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) 28. § (1) bekezdése alapján újabb közérdekű adatigénylést küldött a Miniszterelnökség részére, melyben arról kért tájékoztatást, hogy *„a Miniszterelnökségnek ténylegesen rendelkezésére áll-e az Orbán-Merkel sajtótájékoztató eredeti, szinkrontolmácsolás nélküli, német és magyar nyelvű videó és hangfelvétele vagy azt már törölték?”*.

Korábbi válaszaimat fenntartva a következőkről tájékoztathatom.

A Miniszterelnökség nem rögzített német nyelvű videó- és hangfelvételt. A sajtótájékoztatón a kormány.hu operátora a helyi szervezők által biztosított úgynevezett „vonal hangot” rögzíti a helyszínen rendelkezésre álló hangosító berendezésből a kamerához csatlakoztatott XLR kábelen keresztül. A jelen eseményt a kormány.hu élőben is közvetítette a honlapon, így az a vonal hang került rögzítésre és egyben közvetítésre, amelyen – tekintettel a többnyelvűsége – a magyar nyelvű szinkrontolmácsolás hangját közvetítették.

A magyar nyelvű videó- és hangfelvétel – mint arról 2015. február 10-én kelt levelemben is már tájékoztattam – továbbra is elérhető a [www.kormany.hu](http://www.kormany.hu) internetes oldalon.

Tájékoztatom, hogy a Kúria P.16 számú polgári elvi határozatának indokolásában kifejtette, hogy a közérdekű adatok megismeréséhez való jog Alaptörvényben rögzített alapjog, melyből következik, hogy az *„alanyi jogként igényelhető adatmegismerésre vonatkozó igény is polgári*

*jogi igény*”, tehát az adatigényléssel kapcsolatban keletkezett jogviszonyokban a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) alapelvei érvényesülnek. A hivatkozott határozatban az is rögzítésre került, hogy a „...*jog gyakorlása rendeltetésszerű kell, legyen*”, tehát nem ütközhet a Ptk. 1:5. § szerinti joggal való visszaélés tilalmába.

Álláspontom szerint a fenti jellegű joggyakorlás megfelelő felkészültségű szakmai munka mellett a megfelelő adatkezelő megkeresésével, az adat felkutatásával könnyen elkerülhető.

Továbbá tájékoztatom, hogy a sajtótájékoztató német nyelven szó szerinti leiratban elérhető a <http://www.bundeskanzlerin.de/Content/DE/Mitschrift/Pressekonferenzen/2015/02/2015-02-02-merkel-orban.html> link alatt is.

Jelen leveletem kizárólag elektronikus úton, a megkeresésben megjelölt e-mail címre küldöm meg.

Budapest, 2015. március 27.,

Tisztelettel:

